

DÖVAS

församlingsblad



4 • 2010



DÖVPRÄSTERNA

I EVANGELISK-LUTHERSKA KYRKAN I FINLAND

BORGÅ DISTRIKT:

Maria Lindberg
Hamngatan 9
00161 Helsingfors
Mobiltelfon: 050-3427129
e-postadress: maria.lindberg@evl.fi

ST. MICHELS DISTRIKT:

Seppo Laukkanen
Mikkelin hiippakunnan tuomiokapituli
Kirkkokatu 10 (PL 122)
50101 Mikkelä
Mobiltelefon: 050-3559819
e-postadress: seppo.laukkanen@evl.fi

HELSINGFORS DISTRIKT:

Elina Jokipaltio
Bulevarden 16 B (PB 142)
00121 Helsingfors
Mobiltelefon: 0400-605129
e-postadress.: elina.jokipaltio@evl.fi

ULEÅBORGS DISTRIKT:

Urpo Luokkala
Ojakatu 1
90100 Oulu
Mobiltelefon: 044-7555554
e-postadress: urpo.luokkala@evl.fi

ÅBO DISTRIKT:

Petri Majatie
Tavastgatan 13
20500 Åbo
Mobiltelefon: 0400-824039.
e-postadress: petri.majatie@evl.fi

HELA LANDET/KYRKOSTYRELSEN:

Riitta Kuusi
Hamngatan 11 (PB 185)
00161 Helsingfors
Mobiltelefon: 050-3006353
e-postadress: riitta.kuusi@evl.fi

LAPPO DISTRIKT:

Marja Saukkonen
Kauppakatu 19 C, 3. krs.
40100 Jyväskylä
Mobiltelefon: 0400-241401
e-postadress: marja.saukkonen@evl.fi



Dövas församlingsblad / årgång 31

Adress: Hamngatan 9, 00161 Helsingfors

Ansvarig utgivare: Maria Lindberg

Redaktion: Olof Ahlskog, Janne Kankkonen, Pia Kummel-Myrskog, Maria Lindberg, Hannele Rabb, Eva Sahlström och Rolf Westerlund

Layout och illustrationer: Hannele Rabb

Utgivare: Kyrkans central för det svenska arbetet/diakoni och samhällsansvar

Dövprästens hemsida: <http://www.evl.fi/kcsa/ads/dovarbetet.hmt>

Print: Multiprint, Helsingfors

ISSN 0359-0445

Han är med oss varje dag

1980-2010
30

Nyår är en tid för nystart. Då verkar människorna tro att allting är möjligt. Många ger sig själva och andra löften. Efter nyår skall man sluta med sina dåliga vanor. Vissa skall kanske sluta äta godis, andra sluta röka, se mindre på TV eller annat. Kanske man nu skall börja motionera mer, läsa mer eller bli bättre på andra sätt. Man har en stark tro på att nu, denna gång, lyckas det säkert! Det finns säkert de som lyckas hålla sina löften, men för de flesta – ja, också mig – brukar det gå så att löften blir tomma ord. Ändå vill man ge dem. Man vill tro på en ny början. Jag tror att man behöver det för att må bra.

Nyåret har symboliskt värde. Nyår är som en osynlig gräns mellan gammalt och nytt. Man tar ett kliv över till en ny tid. Vid nyår har vi en möjlighet att börja om från början. Det känns bra att lägga det gamla bakom. Det finns möjligheter att göra något nytt. Det känns bra också om det i praktiken inte sker stora förändringar. Vi har igen något nytt och spännande att vänta på. Ett nytt mål att sträva efter.

Det finns vissa likheter med nyår och vår relation till Gud. Vi har ständigt nya chanser att börja på nytt. Om vi gjort något vi ångrat får vi alltid en chans att ångra oss och be om förlåtelse. Gud ger oss möjligheten till att glömma gammalt och börja om. Lyckligtvis kommer möjligheterna oftare än en gång om året. Såsom det står i bibeltexten nedan så är Guds nåd ny varje dag. Vi har varje dag en möjlighet att be Gud om förlåtelse. Det är inte bara nyårslöften och annat smått som människorna har svårt att hålla. Det kan vara svårt att leva som kristen. Det kan vara svårt att inte bara tänka på sig själv. Det är ibland så lätt att glömma bort Gud och sätta sig själv i centrum. Därför har vi fått en möjlighet att be om förlåtelse. Då Gud förlåter oss får vi en ny chans att leva som kristna. Och vi kan be om förlåtelse många gånger. Guds nåd är ny varje dag, varje dag möter han oss.

”Herren är god mot den som kommer till honom” står det i bibeltexten. Gud vill oss gott. Han vill inte att något händer oss. Därför förlåter han oss. Därför har han lovat att vara med oss vad som än händer. Han är med oss detta år som snart är slut och hela nästa år och åren efter dem. Varje dag.

*Men Herrens nåd tar inte slut,
hans barmhärtighet upphör aldrig.
Varje morgon är den ny -
stor är din trofasthet.
Min andel är Herren, det vet jag,
därför hoppas jag på honom.
Herren är god mot den som kommer till honom,
mot den som sätter sin lit till honom.
Det är gott att hoppas i stillhet
på hjälp från Herren.
(Klagovisorna 3:22-26)*



God jul och gott nytt år 2011!
Dövprästen Maria

BISKOP BJÖRN BESÖKTE DÖVA I BORGÅ

Måndagen den 15.11.2010 ordnade diakoniarbetarna Irina Lemberg och Anu Peltomäki i vanlig ordning en månadsträff för döva. Det var glädjande att se att många döva hade kommit till Café Ankaret i Svenska församlingshemmet i Borgå, trots regn och rusk. Männe inte orsaken till det var kvällens tema. Biskop Björn och hans fru Maria besökte nämligen den kvällen dövas församlingsgrupp.

Kvällen blev lärorik på många sätt. Biskopen berättade om sin familj, sitt tidigare och nuvarande jobb. (Se intervjun på följande sida.) Biskopen berättade att trots att han redan som barn bodde i Biskopsgården så känns huset annorlunda nu då han som vuxen bor i det. Det visade sig också att både biskop Björn och hans fru är intresserade av fotboll och att båda har tränat eller varit ledare för juniorfotbollslag.

En döv frågade biskopen hur han tecknar Jesus. Biskopen hade sett tecknet förut och mindes att det bestod av spikhålen i Jesus händer och hade att göra med korset. Då tolkningen inte gick helt rätt, fick biskopen en ny chans att lära sig hur man tecknar Jesus. Samtidigt gav döva i Borgå egna tecken till biskopen och hans fru. Biskopens tecken blev tecknet för biskop tecknat med två fingrar. Marias tecken blev

”armband”, eftersom hon hade ett pärlarmband, Frälsarkransen, runt den ena handleden.

Det var inte bara de döva som lärde sig nytt om biskopen. Biskopen lärde sig säkert mycket nytt om döva. De döva berättade att verksamheten i församlingen startade under 1960-talet, då Beda Virtanen var diakonissa i Borgå. Till en början samlades döva en gång i månaden till träff, men senare träffades de oftare. Nuförtiden samlas de döva en gång i månaden. Ärligen görs en vår- och höstutflykt. Det tycker många döva är bra.

Biskopen fick höra berättelser från dövas historia. Om hur det var att som döv gå i oralistisk dövskola och träffa sina föräldrar bara då och då. Några döva berättade vad de hade arbetat med.

Kvällen avslutades med en fin aftonandakt. Anu delade ut kort med Hugo Simbergs ”Sårad ängel”. Hon uppmanade oss att ta hand om varandra. På samma sätt som pojkarna på bilden bär den sårade ängeln, så skall vi bära varandra.

–Då vi bär kanske det händer att också vi blir burna, sade Anu.

Text och foto: Maria Lindberg

Från vänster: Biskopens fru Maria Björkgren-Vikström (nästan ur bild), Anne-Mari Virtanen, Berit Petäjäinen, Birgitta Höysti, Eero Saarikoski, Eero Honkavaara, Mauri Petäjäinen, Gunnel Storsjö och Irja Kantola.





NAMN: Björn Vikström

FÖDELSEORT: Åbo

BOSTADSORT: Borgå

INTRESSEN: Litteratur, idrott, bakning

TALANG: Jag är ganska bra på mycket, men inte riktigt bra på någonting. Spelar litet piano och gitarr, har sysslat med många olika bollsporter utan att vara en stjärna i någon av dem. Jämntjock med andra ord..!

FAVORITPLATS: Lediga dagar med familjen på sommarstugan på Kumlinge eller en avkopplande joggingrunda på en skogsväg. Varför? Behov av avkoppling, trevligt sällskap och vacker natur.

Kan du berätta lite om Din familj?

Familjen består av: Fru Maria, religionslärare i Botby högstadium, Barn: Ylva 21 år litteraturstuderande, Axel 19 år går på Lärkkullas musiklinje samt Måns snart 16 år, som går på första klassen i gymnasiet.

Var och vad har Du studerat?

Jag har studerat teologi i Åbo, och blev teologie magister 1988 och teologie doktor 2000 på en avhandling om bibeltolkning. Dessutom har jag studerat litteraturvetenskap vid Helsingfors Universitet och blev filosofie magister 1997.

Vad har Du arbetat med tidigare?

Jag har arbetat som församlingspräst i Hangö, Helsingfors och Kimito, samt som forskare och lärare vid Åbo Akademi.

Vad gör en biskop?

Biskopen leder arbetet i stiftet. Övervakar, inspirerar och stöder arbetet i församlingarna genom besök, samtal och brev. Har ett speciellt ansvar för prästerna i stiftet, och försöker hålla kontakt med dem så ofta det går.

Har Du någon relation till döva/hörselskadade?

Jag har inga döva eller hörselskadade i min närmaste familj eller vänkrets, men jag har kommit i kontakt med dem genom mitt arbete. Jag har flera gånger medverkat på samlingar för döva och hörselskadade, förrättat gudstjänster som har tolkats till teckenspråk och också som ordförande för handboksutskottet i kyrkomötet varit med om att godkänna översättningarna av viktiga bibeltexter till finskt teckenspråk.

Vad kan Du som biskop göra för döva/hörselskadade?

Jag hoppas att jag kan fortsätta det goda arbete som har gjorts inom vår kyrka. En konkret målsättning är att kunna slutföra översättningen av de kyrkliga för rättningarna till finlandssvenskt teckenspråk.

Så här inför julen... Vad betyder julen för Dig? Vilket är dess budskap enligt Dig?

Julen är en familjehögtid, då man får försöka glädja och överraska varandra genom omsorgsfullt tillagad mat, städning och pynt, samt välvalda julklappar med roliga verser på paketen. Julens budskap är för mig att Gud inte vill stanna på avstånd från oss människor i en för oss obekant himmel, utan Gud kommer till oss och är oss lika nära som ett barn som vi får hålla i famnen.

Biskopens hälsning till läsarna:

Jag vill önska alla läsare glädje, trygghet och hopp inför framtiden, och en riktigt god jul!

Intervjun sammanställd av Maria Lindberg

Foto: Iwe Ekström



ALLHELGONA-GUDSTJÄNST 7.11.2010

En kall och solig dag kom vi till kapellet i Hermanstads församlingshem i Helsingfors för att fira gudstjänst på finlandssvenskt teckenspråk. Medverkande var dövspråk Maria Lindberg och dövspråk Seija Einola. Gudstjänsten var vacker att titta på eftersom båda tecknade. Efter predikan hade vi en kort stund under vilken vi tände ljus till minne av alla som har gått bort under året. Efter nattvarden tecknade vi psalmsång. Efter gudstjänsten gick vi till matsalen och drack kaffe med dopp. Alla pratade livligt och dröjde kvar och hade roligt.

Tack Maria och Seija.

Text och foto: Eva Sahlström



SVENSKA TECKENSPRÅKS- DAGEN 6.11.2010

Dagen firades i EVY:s lokal i Esbo och Finlandssvenska teckenspråkiga rf ordnade denna fest. Det kom många gäster och ärade gäster (hedersgäster) var dövräst Maria Lindberg och ledande sekreterare Pia Kummel-Myrskog från dövarbetet vid Kyrkans central för det svenska arbetet.

Fst:s ordförande Håkan Westerholm öppnade festen, som innehöll olika program. Sist fick vi veta att Berit Kinnunen är Året 2009 finlandssvenska person. Året 2009 bästa service för döva utdelades dövarbetet vid Kyrkans central för det svenska arbetet. Alla hurade för dem båda. Dövräst Maria och sekretare Pia tog emot gåvan med stor tack.

Sen stod vi alla upp och tecknade med Eva och Simone. De tecknade turvis en förkortad teckensång:

SE OSS VÅR TECKENSPRÅK KÄRA HÄRLIG
SÅNG/

VI SE DEN SÅNG VÅR HÄRLIG BARNDOMS-
TID/

VACKER SÅNG TID FÖLJA TIDEVARV NY
TIDEVARV SÅNG TECKEN/

STRAND TECKEN STRAND TUSEN SJÖAR-
NAS LAND/

FÖRFÄDER DRÖM GER ARV TECKENSPRÅK
OSS KÄRA/

VACKER SÅNG TID FÖLJA TIDEVARV NY



Hedersgästerna Maria Lindberg och Pia Kummel-Myrskog tillsammans med Finlandssvenska teckenspråkiga rfs ordförande Håkan Westerholm.

TIDEVARV SÅNG TECKEN/
STRAND TECKEN STRAND TUSEN SJÖAR-
NAS STRAND

Alla sa att sången är fin. Det var roligt att få veta, tack.

Sedan gick vi till ett annat rum där det bjöds på kaffe med smörgåskaka och dekorerad fylld kaka.

Gästerna var glada då de for hem.

Text: Eva Sahlström

Foto: Johan Hedrén

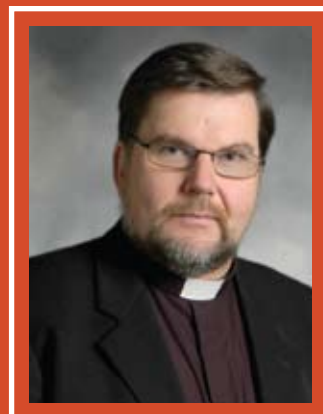


Tankar om julen – fyra

Nalle
Öhman



Bror
Träskbacka



Vad betyder julen för Dig?

Julen är som ljuset som lyser i mörkret. Ett gott värmande ljus som berättar om Guds närhet i det nyfödda livet. Guds vilja är att var nära oss utsatta människor i form av det vi kan känna igen. Ett litet barn som behöver hjälp av andra för att må bra.

Julen är konkret en tid då det är möjligt att stanna upp och var tillsammans med nära och kära.

Vad betyder Julens budskap för Dig?

En uppmaning att dela med sig åt andra. Det gäller att jämföra sig med dem som har det knappt och inse att den som har två skjortor skall dela med sig åt den som ingen har.

Väldet och orättvisorna kommer inte att segra. Julens budskap berättar om ett hopp för fattiga och utsatta. Kärleken segrar till sist.

Hur brukar Du/ni fira jul hemma?

Traditionellt med måtta. Umgänge, mat, kyrka och sång.

Vad betyder julen för Dig?

För mig betyder julen lugn, vila, julmat, gemenskap, minnen, julsånger, julgran, julkyrka och ljus – samtidigt som det är som mörkast där ute. Jag och min familj tycker om att göra resor, men på julen vill vi alltid vara hemma!

Vad betyder Julens budskap för Dig?

Julen är Jesu födelsefest, det att Gud blev människa i Jesusbarnet. Detta mysterium fyller mig på nytt och på nytt med glädje över att Gud kom för att dela vår verklighet och vandra vid vår sida.

Hur brukar Du/ni fira jul hemma?

Som sagt firar vi julen hemma i Esbo med våra studerande döttrar som kommer hem till julen från Uppsala och Åbo. Speciellt i år är att jag kommer att förrätta julottan i Esbo domkyrka kl 6 på juldagsmorgonen, så det blir att stiga upp kl 4 för att få rösten i skick till kl 6. Julottan är den enda gudstjänsten i Esbo domkyrka under året då de levande ljusen tänds i takkronorna.

präster berättar

Maria
Sten



Foto: Sara Bondegård

Stefan
Myrskog



Foto: Linnea Ekstrand

Vad betyder julen för Dig?

Vi minns att Jesus föddes. Gud blev människa.

Julen betyder också ett avbrott i vardagen. Mycket levande ljus, julmusik, tid att vara tillsammans, men också tid för eftertanke, vila och tid att läsa böcker.

Vad betyder Julens budskap för Dig?

Det att vi firar Jesu födelse betyder en möjlighet till gemenskap med Gud. Det budskapet gör mig glad och ger mig tro på framtiden.

Hur brukar Du/ni fira jul hemma?

Vi går på gudstjänster, lyssnar på julmusik antingen live eller på cd, har tid att sitta och prata, träffa släkt och vänner, men också tid att ta det lugnt.

Vad betyder julen för Dig?

Julen är viktig för mig. Först och främst är den en viktig påminnelse om Frälsaren som totalt ändrade förutsättningarna för vårt liv här på jorden. Men julen ger också tid för vila och gemenskap med familjen.

Vad betyder Julens budskap för Dig?

Nåd. Gud har kommit till mig, jag behöver inte prestera någon andlig CV. Jag får slappna av, vilket inte är det samma som att vara lat. Jag får vila i Gud.

Hur brukar Du/ni fira jul hemma?

Vi går i kyrkan, äter gott och öppnar paket... Förutom barnet i krubban handlar vår jul också om våra egna barn och deras förväntan.

Intervjuerna sammanställda av Maria Lindberg



”GLAD ATT DET GJORTS EN DVD”



Maj-Lis Sundvall, Tomi Kokki och Simone Ekblad

Det var en mycket snörik och kall lördag. Jag besökte Finlandssvenska teckenspråkiga rf. Där var ett informationstillfälle om bildtelefon. Dessutom var bordet dukat fullt av smörgås. Gäster satt runt bordet, tog goda smörgåsar och kaffe och pratade med varandra. De diskuterade och testade om en ny bildtelefon fungerar bra här i Finland.

Veckomässan på finlandssvenskt teckenspråk har funnits i ett halvt år. Därför intervjuade jag av tre gäster som satt vid samma bord som jag.

Maj-Lis Sundvall:

–Jag tycker att det är bra att veckomässan har blivit översatt till finlandssvenskt teckenspråk. Jag har lyssnat (sett) när Maria Lindberg tecknade på finlandssvenskt teckenspråk. Det blir bättre varje gång. Jag tror säkert att hon kommer att bli bra på finlandssvenskt teckenspråk.

Jag själv kan förstå både finskt och finlandssvenskt teckenspråk. Jag upptäckte att Maria tecknade på finlandssvenska. Det är verkligen bra att de gamla döva, som är finlandssvenska och inte förstår finskt teckenspråk, nu kan lyssna på sitt eget språk. Det finlandssvenska teckenspråket ska hållas kvar levande.

Jag kan se skillnad mellan finskt och finlandssvenskt teckenspråk. Det går inte att koppla ihop båda teckenspråken till ett språk.

Jag tror att församlingen skulle kunna vara aktiv på olika sätt, med bibelstudium eller något. Det kan hålla kvar det finlandssvenska teckenspråket.

Simone Ekblad:

–Jag är glad att det har gjorts en dvd. Att det finns åtminstone ett material på finlandssvenskt teckenspråk att titta på. Om det inte fanns, hur kunde jag annars förstå något när jag går i kyrkan. Det finns en möjlighet att jag titta på dvd hemma som det inte funnits tidigare.

Jag har funderat på familjelägret. Om det ordnades, skulle det kunna hålla kvar det finlandssvenska teckenspråket. Det är en social bit att umgås med varandra. Jag hoppas att församlingar skall sätta igång familjeläger. Jag tror att det finns en risk att språket försvinner om det inte blir familjeläger.

Tomi Kokki:

–Jag har ibland besökt finska gudstjänster. Då jag lyssnar på det har jag lättast att förstå. Jag använder själv teckenspråk som talsstöd (TTS). Jag har sett ”Fader vår” på dvd som Janne visade. Min reaktion var att jag behöver jag titta en gång till för att förstå bättre. Jag är ovan att se på finlandssvenskt teckenspråk på grund av jag själv är finskspråkig.

Då jag har besökt en finlandssvensk gudstjänst och inte förstått något, ber jag någon som sitter bredvid mig att förklara vad det betyder. Jag tycker att båda språken ska ha lika värde. Finlandssvenskt teckenspråk håller på att utvecklas men hur det blir vet jag inte. Jag vill gärna stöda arbetet för finlandssvenskt teckenspråk. Det är en mindre språkgrupp.

Text och foto: Janne Kankkonen

Glädjebudskapets begynnelse

Då vi närmar oss julen börjar alla fundera på att skriva en lång önskelista på julklappar. Det blir spännande då Julgubben kommer med en stor börda på ryggen och ger julklappar åt alla barn och vuxna. Det är ett tecken att ge gåvor för att glädja andra eller att ge gåva som en medmänniska.

I kyrkan talar man ofta om ordet ”glädjebudskap”. Då funderar ni kanske på vad det egentligen betyder? Nu läser vi tillsammans vad Bibeln har att berätta om glädjebudskap:

Judarna har väntat på ett löfte från Gud att Messias (den smorde) skall komma. Genom hela Gamla testamentet har flera profeter sagt det.

Under tiden har Romarriket tagit makt över hela Medelhavet. Israel låg under Romarrikets makt. Därför hade de (Israeliterna) längtat efter att deras räddare skall komma för att ta bort Romarrikets makt. Men Gud hade tänkt andra saker. Han har gett ett löfte genom hela Bibelns berättelse, i frälsningsplanen.

Då händer det saker i Betlehem (Davids stad) under natten. Den tiden var inte speciellt underbar utan alla skulle skattskrivras. Herdarna gav sig ut för att vakta sina hjordar. De satt där på natten för att vakta mot vargar eller lejon som kunde anfalla hjordarna. De satt

där ute i mörkret. De satt bredvid eld som höll dem varma och gav ljus. Plösligt kom det ett starkt ljus som lyste bland dem. De blev förskräckta. Ängeln gav dem en hälsning från Gud. Det var en stor glädje, en glädje för hela folket. Idag har det fötts en frälsare åt er i Davids stad (Betlehem). Han är Messias, Herren.

Herdarna fick höra ett glädjebudskap att det har fötts en frälsare. Man kallar honom Messias, Herren. Ängeln gav dem ett tecken att: ”de ska finna en nyfödd baby som är lindad och ligger i en krubba.” Är det allt som ängeln har berättat? Det var inte allt ännu. Det kom plötsligt massor av änglar som stod i höjden, sjöng och prisade Gud: ”Ära i höjden åt Gud och på jorden fred åt dem som han har utvalt.”

Därefter for alla änglarna bort till himlen. Det blev mörkt och tyst igen. Herdarna hade svårt att undvika ängels budskap om den nyfödda babyen. De blev ivriga att vilja se barnet. De kom till sist fram och fann en nyfödd baby som var lindad och låg i en krubba. Herdarna såg med sina egna ögon att han som skulle bli världens frälsare har fötts.

Då kallar vi det glädjebudskapets begynnelse, det som handlar om honom.

God Jul!

Text och bild: Janne Kankkonen



Familjenytt



Kaija Esteri Westerholm, f. Jussila

f. 27.2. 1943 Björneborg

d. 4.3. 2010 Raseborg

Leopold Tor Fredrik Öller Ulemark, född den 11 maj 2010 på Lidingö, son till Ådi Ulemark och Fredrik Öller. Med på bilden fr.v. gudfäderna Robert och Toffe Edlund, bror Daniel, Leopold i mamma Ådis famn och syster Lycka i pappa Fredriks famn.

NEKROLOG



Kaija Westerholm föddes i en familj där båda föräldrarna var döva. Hon växte således upp i de dövas värld.

Kaija var starkt involverad i dövas värld även efter att hon flyttat till Ekenäs år 1969 tillsammans med sin man Bror Westerholm.

Hon avlade teckenspråklärexamen år 1974. Bland andra Eino Savisaari och Liisa Kauppinen var hennes lärare. Hon gick därtill flera påbyggnadskurser. Dessa hölls av bland andra Juha Paunu, Päivi Lappi och Antti Vanne.

Kaija har fungerat som tolk vid läroavtalskurser, samt under många år hållit teckenspråkskurser i olika Medborgarinstitut, i Ekenäs Sjukvårdsskola, Folkhälsan m.m.

Kaija var även anlitad vid myndighetsbesök (asioimistulkki) i västra Nyland, samt i kyrkliga sammanhang.

Då den första svenskspråkiga utbildningen för teckenspråklärare startade i Borgå år 1990 fungerade Kaija som koordinator/lärare för kursen.

Kaija deltog som tolk vid olika sammankomster för döva i Norden. Hennes språkkunskaper behövdes väl under dessa samlingar. Kaijas modersmål var teckenspråk, hennes andra språk finska. Därtill pratade hon mycket god svenska.

Då föreningen Suomen Viittomakielen tulkit r.y. grundades år 1982, var Kaija en av de drivande krafterna och stiftande medlem. Hon blev hedersordförande då föreningen fyllde jämna år.

Kaija avled den 4 mars, bruten av en svår sjukdom. Hon är jordfäst och begravnen i Ekenäs.

Nekrologen sammanställd av Maria Lindberg

Foto: Studio Vidar, Ekenäs

Händelsekalender 2011

1.2.	Gudstjänst på finlandssvenskt teckenspråk i Vasa. Brändö kyrka kl 18. Medverkande Maria Lindberg, Sanna Ala-Välkkilä och möjligtvis Vasa svenska församling.
5.–6.3.	De Dövas Missions årsmöte och -fest i Joensuu (se reklam på tidningens baksida).
vår	Teckenspråkig gudstjänst i Borgå (mer information senare).
maj	Teckenspråkig gudstjänst i Karis (mer information senare).
sommar	Kyrkogångsdag (mer information senare).
11.9.	Gudstjänst på finlandssvenskt teckenspråk i Esbo, Sökö kapell kl 13.

Gör lussebullen gul
 Den får en stjärna i toppen
 Blir Nasse-grisen till jul
 Har namnsdag 24.12.
 Lutas till jul
 Någon med ljus i sitt hår
 Tänder vi i mörkret
 Fågel på julbordet

KORSORD

Stjärnfärg
 I risgrynsgröten
 Varm juldryck

H.R.

Ur Dövas församlingsblad 4/1985



En julsaga

Det var en gång en liten sorgen tomte som hette Taavi. Julen var helt nära men Taavi bara satt i sitt rum med den röda luvan på sned. Han hade förlorat sin julstämning. Medan de andra tomtarna hjälpte julgubben i verkstaden satt Taavi i sina egna tankar. Han ville ha alla julklappar för sig själv. Taavi kunde inte förstå varför barnen skulle få dem.

På julaftonen då de andra tomtarna gjorde sig färdiga för resan låg Taavi i sin tomtesäng och surade. Han var mycket mycket besviken. Hela julaftonen skulle vara ett enda arbetande.

Plötsligt såg Taavi ett litet ljussken komma in genom fönstret. När han tittade upp såg han en leende julängel. Oo, vad Taavi skulle ha velat vara lika lycklig. Julängeln berättade för honom om julens hemlighet: »Barnen väntar ivrigt på pake-



ten. Du Taavi, du kan ge glädjen. Och då du ger den så får du själv mångdubbelt tillbaka.»

Då for Taavi tillsammans med julgubben för att dela ut paketen till barnen i hela världen.

Om du denna jul ser en liten tomte, så le åt honom för han har paket just åt dig.

Marja

7

Adressförändring / Ny prenumerant

Fyll i och skicka in blanketten om du flyttar eller om du vill få Dövas församlingsblad.

Namn:

Tidigare adress:

Ny adress:

Skicka blanketten till:

KCSA / Sonja Wacklin

PB 185

00161 Helsingfors

eller meddela dina uppgifter till: sonja.wacklin@evl.fi



Vill du veta var du kan gå på teckenspråkig gudstjänst?

Om du vill ha information till din mobiltelefon, e-post eller med vanlig post, fyll i blanketten och skicka den till:

KCSA / Sonja Wacklin, PB 185, 00161 Helsingfors

Skriv ditt namn för hand nederst på sidan. Underskriften är nödvändig, eftersom vi behöver ett skriftligt intyg på att du vill ge uppgifterna och att vi får hålla dem i ett register. KCSA kommer inte att använda ditt namn eller din adress till något annat än att informera dig.

Jag vill ha info om kyrkans verksamhet för teckenspråkiga till min mobiltelefon

e-post

Uppgifterna får sparas i KCSA:s register.

vanliga post

Namn:.....

Adress:.....

Mobiltelefon:.....

E-post:.....

Min egen underskrift:.....



De Dövas Missions årsmöte och -fest 5–6.3.2011

Plats: Vaivion kurssikeskus, Vaiviontie 21 B, 83460 Harinjärvi

ILO ELÄÄ – LIVSGLÄDJE

PROGRAM:

FREDAG 4.3.

Inkvartering och kvällsbit

LÖRDAG 5.3.

- 8:00 Morgonmål
- 10:00 Anmälning och inkvartering
- 11:00 Öppning av Inkeri Vyyryläinen
Välkomna till Joensuu! (Leena Hurskainen, församlingarna i Joensuu)
Teckenkören Ilokäs uppträder
Hälsning av De Dövas Mission och av Pohjois-Karjalan Kuurojen Yhdistys ry
Teckenkören Ilokäs uppträder
Andakt (dövräst Seppo Laukkanen)
- 12:30 Lunch
- 13:30 Granskning av rösträtt
- 14:00 De Dövas Missions årsmöte
- 14:00 Parallellt program: Berättelser om och tillverkning av bönepärlor/radband
- 16:00 Kaffe
- 17:00 Möjlighet till bönestund i kapellet. Promenad, vila, samvaro
- 18:30 Festbuffé med program: tal, utdelning av standard, förrätt, tal, minnen från dövarbetet, huvudrätt, lotteri och efterrätt. Kvällsandakt
- 21:00 –23:00 Bastu för kvinnor och män

SÖNDAG 6.3.

- 8:00 Morgonmål
- 9:00 Nyheter från De Dövas Mission, berättelser från Tanzania
- 10:00 Mässa med nattvard, Seppo Laukkanen
Teckenkören Ilokäs uppträder
- 11:00 Lunch och kyrkkaffe
Hemfärd

Anmälning senast 10.2.2011 antingen till Maria: maria.lindberg@evl.fi, 050-3427129 eller direkt till Joensuu församlingscenter: neuvonta@joensuunevl.fi eller textmeddelande till Johanna Hirvonen 050-38855135.

Information av:

Inkeri Vyyryläinen, tel. 040 3186377
inkeri.vyyrylainen@kuurojenlahety.fi
Leena Hurskanen, tel. 050 5858711
leena.hurskainen@evl.fi
Maria Lindberg 050-3427129, maria.lindberg@evl.fi

PRISER:

Helpension fre-sö: 115€

FRE kväll, logi och kvällsmål (sängkläder ingår)
LÖ morgonmål, lunch, kaffe, festmåltid och logi
SÖ morgonmål, lunch, kaffe

Helpension lö-sö: 80 €

LÖ morgonmål, lunch, kaffe, festmåltid och logi
SÖ morgonmål, lunch, kaffe

Enbart måltider lö-sö: 52 €

LÖ morgonmål, lunch, kaffe, festmåltid
SÖ morgonmål, lunch, kaffe

Enbart måltider lö eller sö: 18 €

LÖ morgonmål, lunch, kaffe
SÖ morgonmål, lunch, kaffe

Du kan ansöka om understöd för resan av din hemförsamling.